21e JOUTES MUSICALES DE PRINTEMPS — ÉDITOS

Musiques de la terre

Les musiques du monde sont celles qu'écoutent 80% des hommes et des femmes de la planète. À travers leurs expressions, rurales ou urbaines, sacrées ou profanes, intimes ou collectives, elles incarnent la fabuleuse diversité des identités culturelles et des imaginaires qui les suscitent. Une diversité qui, souvent, fait écho aux environnements naturels qui les ont portés. En cela le plaidoyer pour la valorisation de nombre de musiques d'essence patrimoniale rejoint celui pour la préservation des milieux naturels et des espèces. Depuis deux décennies, Correns, « premier village du tout bio en France », a eu la singularité de s'engager en faveur de l'environnement mais aussi des richesses du PCI (Patrimoine Culturel Immatériel reconnu par l'Unesco). Cela grâce à un outil unique, Le Chantier (Centre de création des musiques traditionnelles et du monde).

A l'heure où des milliers de scientifiques pressent le Politique de changer de logiciel sur le terrain du climat et de la préservation des espèces et des biens naturels, le Chantier et son festival, Les Joutes de Printemps, se devaient de montrer que des sociétés humaines, à travers leurs artistes, ont pris acte depuis longtemps de la nécessité de ne pas séparer la nature et la culture mais de les féconder l'une par l'autre. Tel sera le filigrane de l'affiche 2018. Une programmation qui ira des sons de la préhistoire à une recherche sonore fille de la technologie numérique, et suggérera que le rapport à un sensible partagé, celui des imaginaires des sociétés, demeure un absolu, fragile mais réconciliateur, propre à toute l'anthropocène.

Frank Tenaille • programmateur artistique

Semenaires

L'Homme est le semeur et la musique sa semence. La terre les a nourris et les fruits furent beaux, divers et colorés. Aujourd'hui, goûtons, une fois encore, aux fruits de la terre qui nous sont offerts, recueillons-en les belles graines et à notre tour, disséminons-les. Nous devenons, ainsi, tout à la fois : la main qui sème, la terre qui protège, la graine qui germe et le fruit qui nourrit. Les musiques de la terre racontent cette ronde infinie. Donnons-nous la main, entrons dans la danse et « si le grain ne meurt… »

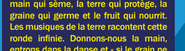
Jean Marotta • président

SALON DE MUSIQUE DE FRANK TENAILLE

Les Musiques de la terre

Conférence

JEU 17 MAI — 19:00 — Fort Gibron



En 2017, le 2 août, l'humanité avait consommé la totalité des ressources que la Terre pouvait renouveler en une année. En clair, la population humaine vivait « à crédit » sur les ressources que lui offrait la planète. Si tous les humains ne sont pas responsables de cet épuisement des ressources, l'Occident a par trop oublié que l'homme n'était qu'epsilon dans le déploiement cosmique. A l'heure où la virtualité masque la réalité et les désastres écologiques devinnent inquiétants, il est bon de se souvenir que de nombreux peuples entretiennent avec la nature des rapports harmonieux, responsables, prospectifs. Qu'à ce titre, le monde est aussi fait de paysages musicaux, riches d'enseignements. Ce salon de musique, jalonné d'extraits musicaux, interroge le rapport sonore de peuples avec la biosphère et montre en quoi des musiques, à l'écoute des langues de la nature, peuvent être d'un précieux recours pour la communication entre les cultures, les équilibres des communautés, et une plus juste perception des défis écologiques.

GUY THEVENON ET SA « PLANETE SONORE » & 100 ENFANTS DE LA PROVENCE VERTE

VEN 18 MAI — La Fraternelle
19:00 (Elèves de Rougiers)
20:30 (Elèves de Correns et Cotignac)

Guy Thévenon • multi-instrumentiste
Natacha Ballester • musicienne intervenante de l'Elmad
Isabelle Vuittaggio • musicienne intervenante de l'Elmad
Patrick Petit • musicien intervenant du Conservatoire de la Provence

Après 30 années de voyage au contact des tribus du monde, Guy Thevenon nous embarque dans sa « Planète sonore ». Musicien enduré de sa collection d'instruments (sa collection compte un millier de pièces), il évoque le parcours ancestral de l'homme : de la découverte de la matière sonore originelle à la création des premiers instruments. Et propose un voyage initiatique, riche en émotions, vibrant de sensibilité. D'abord musicothérapeute en pédopsychiatrie, Guy Thévenon a collectionné depuis l'adolescence des instruments de musique de toutes origines. Curieux d'ethnomusicologie et des origines de la musique, il a élaboré un instrumentarium précédant l'ère du métal et un second constitué d'objets « détournés ». Après une résidence au Chantier, il propose une « exposition-spectacle », performance qui mettra à contribution 4 classes de la Provence verte, soit une centaine d'enfants.

Partenaires : Education Nationale - circonscriptions de Brignoles et de Saint-Maximin, École intercommunale de musique d'arts et de danse (EIMAD) Conservatoire de la Provence Verte

ACTION CULTURELLE

Depuis plusieurs mois, quatre classes de la Provence Verte travaillent avec Guy Thévenon et les musiciens intervenants de l'EIMAD et du Conservatoire de la Provence Verte. L'objectif est de sensibiliser les enfants aux musiques du monde et à la pratique vocale et instrumentale en leur faisant vivre une expérience unique avec des musiciens emblématiques.

ROUGIERS
Classe de CE2-CM1
de Mme Virginie POLVENT
Séréna Beaumont, Emma Canavese, Théo Claudel, Nina Donneaud, Abigaëlle Galadhar, Solal Goutangry, Emmy Khaloua, Charlie Lasnier-D'Anna, Lola Latraye, Angie Liccia, Lou Liccia, Assya Maertens, Raphaël Montagne, Gaël Pellegrino, Lorine Pinna, Angélina Renieville, Titouan Ricci-Valentini, Elsa Robert, Gabriela Serafino, Matt Serafino, Keziah Spencer-De-Melo, Stéphane Vidal-Legg et Lonny Zamoun.

ROUGIERS
Classe de CM1-CM2
de M. Fabrice TRICOT
Clément Arslanian, Giulia Beaumont, Maxime Beichi, Clara Boutte, Rémi Carboulet, Nathanaël Dedieu, Gianni Dimascolo, Chiara Esposito, Mahé Goutagny, Laura Jassaud, Romane Jullien, Eliot Lefustec, Noah Maertens, Yan Martinez, Lana Massart, Lana Merceur, Elisa Nicaise-Petit, Sydney Pierre, Bruno Puygrenier, Denis Romeo-Ciarta, Clara Schaers et Mathis Taboulet.

COTIGNAC
Classe de CE2-CM1
de Mme Monique-Anne BOUCHER
Raphaëlle Ben-Kacem-Peron, Lucien Benedetti, Lou Bestagno-Hureau, Eva Boscardin, Matthieu Bruyere, George Cronk, Mélissa Daas, Alexandra Dockeray, Mélyne Escales, Lucie Falcone, Noémie Gravagne, Melisa Gumpert, Alix Hecq, Lou Joly-Daumas, Ysé Lodor, Lucas Martin, Alysson Mathey, Coline Mayen, Anna Mecheri, Sylvain Remy, Lola Ruiz-Fernandez et Alicia Sicard.

CORRENS
Classe de CE2-CM1-CM2
de M. Jean MAROTTA
Anzhelika Andrianova, Evan Carasco, Swan Decaux, Agathe Demol, Suzy Espallardo, Yanis Ferrah, Cindy Fuentes, Faustine Giroux, Jade Guiberglia, Mariem Hachad, Eliza Kauffer, Anouk Lantenois, Elisa Maels, Cali Maniez, Mathéo Martin, Nathan Martin, Mélanie Mayen-Toucas, Laile Mistre, Margaux Morice, Chloé Nicolas, Maëll Ribaill, Orianne Ripert, Héloïse Rocheux, Line Simon et Yann Taylor-Martin.

CHAVELA VARGAS

Film de Catherine Gund et Daresha Kyi

VEN 18 MAI — 20:30
Cinéma de Cotignac et les Toiles du Sud
Ouverture musicale avec Antonio Rivas, Colombie

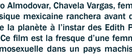
Ayant séduit aussi bien Frida Kahlo que Pedro Almodovar, Chavela Vargas, femme à la vie iconoclaste, fut la figure de proue de la musique mexicaine ranchera avant de rejoindre le panthéon des plus grandes chanteuses de la planète à l'instar des Edith Piaf, Amalia Rodrigues, Mercedes Sosa ou Billie Holiday. Ce film est la fresque d'une femme qui s'est toujours comportée comme une rebelle homosexuelle dans un pays machiste et qui a beaucoup fait pour améliorer la situation de ses « sœurs ». Fumant, buvant, portant pistolet, Chavela n'ayant de cesse d'affirmer sa liberté, sa singularité, son identité et sa passion pour la musique et les textes engagés.

LES CHAPEAUX D'ROUES

Ballets chez Alice au Pays des merveille

Bal / Danse

SAM 19 MAI — 22:30 — La Fraternelle



Anne-Cécile Philippe • harpe celtique
Bertrand Philippe • violon
Sophia Pillet • accordéon

Le bal et sa séduction ou « comment faire humanité ». Le bal ou la richesse de la rencontre avec les autres qui passe par le corps, la danse, le son, cela loin des codes sociaux. Plusieurs bals ou ballets jalonnent ces Joutes. Ouverture donc avec ce trio inspiré par l'univers fantastique d'Alice au pays des merveilles, qui nous entraîne dans son monde aérien et poétique. Harpe celtique, violon et accordéon chromatique s'accordant sur une musique à leur image pour un voyage envoûtant plein de fougue et de fantaisie.

Abonnez-vous à kaizen

LE MAGAZINE 100% POSITIF

Découvrez tous les deux mois des initiatives citoyennes reproductibles et pérennes. Autonomie, alimentation, parentalité positive, … pour construire ensemble un autre monde… pas à pas.

1 an > 34€
6 numéros
ou
1 an > 54€
6 numéros
et 2 hors série

www.kaizen-magazine.com

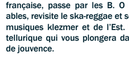
LA FANFARE DE LA REDONNE

SAM 19 MAI — 11:30 — Rues & Place du village

La Fanfare de la Redonne est un outil militant festif qui s'est donné pour l'objectif d'investir la rue afin d'appuyer des événements culturels alternatifs et à échelle humaine. Créée en 2006, impulsée par le Théâtre du Lézard, membre fondateur de l'Usine de la Redonne à Flayosc, elle s'offre depuis des dates de foules pour redonner un sens charnel aux mots vivant, biodiversité, écologie, humanisme. Façon de réinventer des solidarités mises à mal par une mondialisation sans principes. Un répertoire éclectique qui part de la chanson française, passe par les B. O incontournables, revisite le ska-reggae et se frotte aux musiques klezmer et de l'Est. Un courant tellurique qui vous plongera dans un bain de jouvence.

L'IMMOBILE VOYAGE

Isabelle Courroy, Sahadi Fathi, Wassim Halal



SAM 19 MAI — 14:00 — La Fraternelle

Isabelle Courroy • flûtes kaval | Sahadi Fathi • sétar, shouraghlIz | Wassim Halal • percussions

Il y a plus de vingt ans, Isabelle Courroy entamait dans les Balkans un périple à la recherche des modes de jeu des flûtes kavals jouées de l'Europe Orientale à l'Anatolie. Sa rencontre avec Shadi Fathi a provoqué la naissance de ce projet, duo puis trio. Aux confluences d'univers singuliers, l'Immobile Voyage croise concertant compositions et arrangements personnels ou thèmes appartenant aux répertoires savants et traditionnels qui voyagent de l'Europe orientale à l'Asie centrale. Entre tradition et création, improvisation et écriture, afin de faire naître de ce terreau idéal une musique intemporelle.

Production : L'Oreille buissonnière
Coproduction : Le Chantier - Centre de création des nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde | Avec le soutien de MCE Production

SCÈNES OUVERTES

Entrée libre

SAM 19 MAI — des 14:30 — La Roquette

Parallèlement à la programmation officielle, les scènes ouvertes représentent pour des musiciens de la région, amateurs ou semi-professionnels, une possibilité d'accès à la scène.

14:30 — Chorale Gospel
Direction Maryléne Olivier

16:30 — Orchestra Fiesta Salsa
Direction Simon Bolzinger

JULIE GARNIER

Troubadours et trouvères – et éclats d'impros

SAM 19 MAI — 14:30 — Église

Julie Garnier • voix, flûtes, bourdons

Éclats de voix, recherche de timbre, chanter en flûte, sonorités inédites… Un répertoire du Moyen-âge qui joue avec les musiques improvisées. Du « Kyrie Orbis Factor » à « Douce dame jolie », virelai de Guillaume de Machaut. De « La doussa votz ai ausida » de Bernardt de Ventadorn au « Alle Psaillte Cum Luya », motet du Codex de Montpellier. Du « Canto de la Sibila » au « Pos de chantar », de Guillaume IX, Duc d'Aquitaine. Julie Garnier se livre à un jeu passionnant avec les acoustiques de l'église. Pour ce concert, deux nouveaux instruments ont été imaginés : une flûte en bois du facteur Eric Julienert d'Ambronay et une cornemuse à cinq bourdons modifiables créée par le luthier anglais John Swayn.

BANDA SAGANA FAMILIA

Rituels étranges des tribus du Languedoc

SAM 19 MAI — 15:00 — Fort Gibron

Jean-Michel Lhubac • chant, fifre, percus
Marie-José Fages-Lhubac • chant, tambour, percus
Mariana Lhubac • chant, hautbois, percus

Depuis plus de 30 ans, Jean-Michel et Marie José Lhubac accompagnent les initiations de villages, autour de la pratique du fifre, du hautbois, du tambour, et du chant occitan, tout en compilant leur savoir dans des ouvrages salués pour leur richesse ethno-musicologique. Ayant joué avec leur fille Mariana dans des centaines de fêtes et rituels, ils nous proposent de découvrir les hauts faits des musiques totémiques. Des musiques et chants à une communauté de bêtes fantastiques dont les gestuelles fêtent les cycles de la nature. Ainsi apparaîtrons chevalets, poulains, dragons, tarasques, loups… Des « chevaux-bâtons » des chamans européens aux dragons et « animaux jupons », en passant par la centaine de communes du Languedoc qui les fêtent, c'est tout un héritage qui s'exprimera avec sa part provençale comme les Fielous de Martigues, les Tripettes de Barjols ou les Bouffets de Château-Arnoux-Saint-Auban.

DEBORAH NABET

Errances des amours

SAM 19 MAI — 17:00 — Fort Gibron

Deborah Nabet • chant, derbouka, bendir, percussions vocales, palmas

Chants séfarades et yéménites

« Dans cette marche interminable au cours de laquelle je tâtonne et m'enlève, où es-tu ? Je te cherche partout, dans chaque souffle, chaque corps… Peut être pourrais-je me désaltérer à tes lèvres et te goûter enfin ? Quand le désir se transforme en attente interminable de l'Autre, entre mirage ou réalité. Un souffle, un corps, une voix. Des peaux (bendir, derbouka) effleurées ou frappées. Des mots sussurrés. Des mélodies séfarades (judéo-espagnoles ou yéménites), chantées et arrangées en direct à l'aide d'un looper (pédale enregistreuse). Ces chants se transforment alors en incantations, tels des fils qu'Elle tisse pour faire venir l'Autre à soi ou le créer tout simplement. Chanteuse, enseignante, Debora Nabet, accompagne aussi les futures mamans avec le chant prénatal.

LUNACELLO

Voyage du Maghreb aux Balkans

SAM 19 MAI — 16:00 — La Fraternelle

Eugénie Ursch • violoncelle, chant, loop station
Mingo Josserand • piano

« Lunacello » ou la magie envoûtante d'une violoncelliste qui nous plonge dans un univers onirique orientalisé. Eugénie Ursch nous prend délicatement la main et nous installe sur sa barque pour une croisière sur la Méditerranée. Des rives du Maghreb aux îles grecques, nous voilà bientôt sur les bords du Bosphore où de nouvelles mélodies nous attendent. Un voyage insolite qui traversant les terres des Balkans et s'imprègne de chants traditionnels tziganes. Les sonorités des langues ravivent les souvenirs de nos propres périples dans ces contrées. Des histoires chuchotées nous fond tendre l'oreille. Une manière de poésie chantée, ancienne et contemporaine qui reprend Mallarmé, Ibn Al Arabi ou Ana Tot. « Lunacello » : l'art de tisser un rêve à travers l'Europe, jusque en Asie ou en Russie, et ft des frontières.

Production : Les Productions du vendredi
Coproduction : Le Chantier - Centre de création des nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde

LES VOIX ANIMÉES

Anges et muses

SAM 19 MAI — 17:30 — Église

Anne-Claire Baconnais • soprano | Amelia Berridge • soprano | Laurence Recchia • mezzo-soprano | Josquin Gest • contre-ténor | Damien Rouyrry • ténor | Luc Coadou • directeur musical et baryton

Splendeurs de la grande polyphonie de la Renaissance

Au milieu du XVe siècle, la Renaissance, qui fait grand cas de la nature, se propage depuis l'Italie à l'ensemble de l'Europe. C'est une profonde métamorphose qui touche la peinture, la sculpture, l'architecture, la littérature et la musique. Un siècle qui découvre le Nouveau Monde et ses peuples, resolorise la pensée antique, révolutionne la diffusion des savoirs par l'apparition de l'imprimerie. Et sous les voûtes des chapelles, et dans l'éclat des palais, la musique vocale se déploie. Les poètes et les musiciens, avec la pensée de Pétrarque comme parangon, célèbrant la beauté, l'esprit et la ferveur mystique. Musiques de Byrd, Tomkins, Lassus, Gastoldi, Willaert, Morales, Monteverdi…

RAÚL BARBOZA

Chants de la Terre sans mal

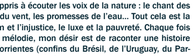
SAM 19 MAI — 20:00 — Théâtre de Verdure

Raúl Barboza • accordéon

« De mes ancêtres indiens guaranis, j'ai appris à écouter les voix de la nature : le chant des oiseaux, le galop des animaux, le souffle du vent, les promesses de l'eau… Tout cela est la Vie avec ses joies et ses tristesses, la faim et l'injustice, le luxe et la pauvreté. Chaque fois que je fais sortir de mon accordéon une mélodie, mon désir est de raconter une histoire vraie. « Enracinées dans la province de Corrientes (confins du Brésil, de l'Uruguay, du Paraguay), ses paraboles tressées des influences : « swing correntino » des Indiens, couleurs africaines, mazurka ou scottishes d'Europe centrale. Grand Prix de l'Académie Charles Cros, salué par Astor Piazzola ou Richard Galliano, 30 albums et 9 films à son actif, Raúl Barboza, n'est pas seulement une légende du chamame argentin sensuel et sauvage. S'il est bien ancré par ses pairs pour son touché délicat et poétique, il est aussi aimé pour sa bienveillance. Une humanité contagieuse qui se veut écho du cosmos, du mystère profond de l'existence, en lien avec la terre nourricière et de la fraternité des peuples.

PYGMÉES AKA ET CAMEL ZEKRI

Nbimbezele



SAM 19 MAI — 21:30 — Théâtre de Verdure

Camel Zekri • guitare, percussions | Prosper Kota • chant, nzekè nzéké /sonnailles, mokinga | Jean-Pierre Mongoa • chant, djongongo/harpe, mokinga | Honore Gbako • chant, percussions, arc en bouche, mokinga | Herman Niamolo • assistant

Nbimbezele signifie « les gens qui ne se connaissent pas et qui jouent de la musique ensemble ». C'est le nom de cette création qui s'appuie sur un corpus des chants polyphonique pygmées Aka. Le compositeur Camel Zekri travaille depuis 1999 avec ce groupe de la forêt de la Lobaye en Centrafrique. Ensemble, ils ont constitué ce répertoire après des années de recherche. Un répertoire de chants qui évoquent scènes de vie quotidienne, de chasse ou de cueillette. Si la base est traditionnelle, cette création interroge la polyphonie et l'utilisation d'instruments autochtones dans un contexte contemporain. Cette création est une première et elle rassemble l'instrumentarium complet des pygmées Aka. L'harmonie qui se dégage de cette création trouvant sa source dans la relation qu'entretient ce peuple avec la nature.

ANTONIO RIVAS Y SUS VALLENATOS

Bal colombien, cumbia et vallenato

SAM 19 MAI— 23:00— Théâtre de Verdure

Antonio Rivas • chant, accordéon
Danilo Paulo Mercado • percus, timbales
Nelson Gomez • basse
Daniel Ochoa • percussions

L'histoire du Vallenato est liée à l'apparition de l'accordéon diatonique sur la côte nord colombienne. Un instrument qui y tint un peu le rôle du tambour du garde champêtre en Europe. Car pour faire passer un message, le joueur d'accordéon qui rassemblait le monde chantait la nouvelle dont il avait fait une chanson en chemin. Il en est toujours ainsi de sorte que le vallenato est un chapelet d'histoires vraies souvent vécues par le musicien. Ce style d'accordéon est d'une grande difficulté par le jeu de basse qui le caractérise et l'extrême virtuosité de la main droite. Quatre rythmes le caractérise : le « son » (lent et mélancolique aux paroles très importantes), le « paseo » (plus équilibré entre mélodie et paroles), le « merengue » (de plus en plus rapide), la « puya » (exercice de virtuosité). Quand à la Cumbia, danse à deux, représentative de la Colombie, elle synthétise les trois cultures du pays, l'africaine, l'indienne et l'européenne.

LES PARTENAIRES DES JOUTES

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS

PARTENAIRES PROFESSIONNELS

MÉDIAS

PARTENAIRES CULTURELS

MÉCÈNES

Découvrez comment soutenir les Joutes sur le-chantier.com/helloasso

LE CHANTIER EST ADHÉRENT DES RÉSEAUX

LES SCÈNES DES JOUTES

CORRENS
BAJOUS CHÂTEAUVERT VALLON SOURN
RUE DU PLAN
RUE DE LA MAIRIE
RUE DU VIEUX MOULIN
RUE DU PLAN
RUE DU PLAN
RUE DU PLA

TABLE RONDE
PALABRES

DIM 20 MAI — 11:00 — FORT GIBRON

Animée par Frank Tenaille

Table ronde avec : Kamel Zekri, Raúl Barboza, Jean-Michel Lhubac, Marie José Fages-Lhubac, Nikolay Oorzhak, Roger Raspail, Tatiana Lamboloz

Musiques du monde, cosmogonies et mythologies

« Tout se passe comme si la musique et la mythologie n'avaient besoin de temps que pour lui infliger un démenti. L'une et l'autre sont en effet des machines à supprimer le temps » a écrit Claude Lévi-Strauss. Comment les narrations cosmogoniques sont le « capital sensible » d'un vaste champ des musiques du monde ? Comment la création musicale se féconde aux « grands récits » dans lesquels s'imbrique réel et métaphysique et à leurs pouvoirs d'anticipation ?

SCÈNES OUVERTES
Entrée libre

DIM 20 MAI — DES 14:30 — LA ROQUETTE

Les Joutes proposent aux musiciens et danseurs apprentis un espace scénique pour se confronter à un public.

14:30 — LA P'TITE BÊTE QUI SWING

Chants afro-caribéens, direction Audrey Lombard

16:30 — ENSEMBLE DE MUSIQUES DU MONDE

Traditions méditerranéennes, celtiques, africaines, orientales, direction Amandine Dulieux

RAÚL BARBOZA
ALMA GUARANI

DIM 20 MAI — 15:30 — FORT GIBRON

Raúl Barboza • accordéon

À l'origine des temps était le chaos formé de la nébuleuse primitive et des vents originels à partir duquel se créa Ñamandú (« notre grand-père »). Une autocréation qui se fit à la manière d'une plante. Il se basa sur ses racines, étendit ses branches, construisit sa cime (un diadème de fleurs et de plumes) puis se dressa comme un arbre. Puis son cœur commença à rayonner et décida de créer la Parole Créative par la suite confiées aux humains pour permettre le développement du langage... Ainsi commence la chanson de geste mythologique des Guaranis qui a nourri Raúl Barboza dont nombre de compositions s'inspirent. Il choisira pour ce concert une série de pièces qui en référent à ce chemin musical du peuple de « la terre sans mal ».

LEA ANTONA
CHANTS CORSES DU TARALLO

DIM 20 MAI — 17:00 — ÉGLISE

Lea Antona • chant

Nicolas Antona • guitare, chant

Arnaud Giacomoni • guitare, chant

Tessiture cristalline, voix d'une grande pureté, Lea Antona est une révélation du chant corse présentée récemment par nos amis d'A Filetta dans leur merveilleux festival des Polyphonies de Calvi et qui fera à Correns ses premiers pas sur une scène du continent. Accompagnée de son frère Nico et d'Arnaud Giacomoni (guitares et chant), elle interprétera « Cuccicarella », « L'Alcudina », « Diana di l'Alba », « L'Amantu d'Antuninu »... un répertoire de son Taravo natal. Ne s'interdisant pas de reprendre les mythiques Canta u populu Corsu avec « E muntagne d'Ese » ou d'opter pour un chant de sa chère Mare Nostrum.

'NDIAZ
SON'ROD

DIM 20 MAI — 20:30 — THÉATRE DE VERDURE

Yann Le Corre • accordéon

Youn Kamm • trompette, altohorn

Timothée Le Bour • saxophones alto et soprano

Jérôme Kerihuel • percussions

« An diaz » autrement dit le socle, le fondement. Avec la danse en rond pour fondation, les musiques populaires du monde comme horizon, l'improvisation comme ligne de fuite, 'Ndiaz (et ses quatre « pointures » habitués des festoû-no) invente une musique dépaysée qui serait allée chercher ailleurs le moyen de s'ancrer davantage en Bretagne. Youn Kamm orientalise sa trompette aux parfums de Liban et de Turquie. Yann Le Corre s'est imprégné de forro brésilien. Jérôme Kerihuel a perfectionné en Inde sa technique percussive. Quant à Timothée Le Bour, son saxophone sonne parfois comme un taragot roumain. Avec ce nouveau répertoire, 'Ndiaz projette son raffinement musical dans d'inédites contrées sensorielles : musique pour grands espaces, sons virevoltants, fougues tribales, énergie urbaine... Une bien belle manière de perdre pied.

Production : L'Estuaire | Coproduction : L'Association le Jazz et la Java, La Coquelicot - Fougères (35), Amzer Nevez - Plounevez (56), Le Chantier - Centre de création des nouvelles musiques traditionnelles et du monde - Correns (83), Festival des Traversées Tadhou - Saint Vaast la Hougue (50) | Avec le soutien du CNV

BAL O'GADJO
TRANSES ET DISSIDENCES

DIM 20 MAI — 00:30 — LA FRATERNELLE

Fabien Bucher • guitare, mandoline

Lucile Magnan • violoncelle, chant

Lucie Gibaux • clarinette, chant

Paul Oliver • violon, mandole algérien

Samuel Wornom • derbouka, doholla, cajon

Quand épices d'Orient, malt et brumes irlandaises, fougue balkanique se retrouvent au service de la danse. Un beau road-music qui alterne chants, improvisations, mélodies à plusieurs voix, arrangements ciselés et rythmes aux saveurs orientales. Forts de leurs expériences, nos cinq musiciens font converger leurs personnalités musicales dans un concert sans frontières au service d'un bal folk alerte, créatif et dansant. Autre chapelloise, rondeau, cercle circassien, il aura aussi question de musique bulgare, bourrée flamenc-oc, scottish charleston, valse nuisette, rondeau mongol, hanter-dro crétois ou polka turque !

SOU-KO
PALABRES VIOLON-KORA-BALAFON

DIM 20 MAI - 15:00 — ÉGLISE

Xavier Uters • violon, ney

Lucas Rizzotti • kora

« Sou-Ko » signifie le songe en malinké, un dialecte traditionnel d'Afrique de l'Ouest. Nos compositions témoignent d'un voyage musical influencé par les musiques d'Afrique de l'Ouest et du Moyen-Orient. Avec une kora, un balafon diatonique, Lucas Rizzotti crée son univers musical et sonore. Xavier Uters vient y greffer ses mélodies et improvisations avec un petit violon monté de cordes en boyaux et une flûte en roseau venue d'Iran, le ney.

GRAND PETIT ANIMAL
(1914 – 1918)

DIM 20 MAI — 15:30 — LA FRATERNELLE

Baltazar Montanaro • violon, violon baryton

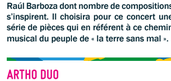
Fabiola Duraes • voix | Julien Padovani • claviers

Adrien Chennebault • percussions

Correns, village rural qui a payé son tribut à la Première guerre mondiale, ne pouvait pas passer à côté du Centenaire de l'Armistice. « Grand Petit Animal, 14-18 et caetera », a été imaginée à partir d'une œuvre unique : 100 haïkus du poète Julien Vocance, édités en 1916. Une création qui allie la finesse du haïku (poèmes japonais en trois vers) avec la force brute du thème de la terre sanglante. Une métaphore musicale du champ de bataille où se confrontèrent les rythmes et dialectes du monde entier. Les musiciens de cette création étant issus du jazz, des musiques du monde ou des musiques « savantes » et possédant une connaissance approfondie des musiques traditionnelles.

Coproduction : Cie Montanaro, Le Chantier, Centre de création des nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde

ARTHO DUO
DUO VIELLE-VOIX-SAX-FLÛTE



DIM 20 MAI — 17:30 — LA FRATERNELLE

Julie Garnier • voix, flûte, saxophone

Marc Anthony • vielle à roue électroacoustique

« La vielle pose et déroule ses bourdons à l'infini, sillage d'un bateau turbulent. Au-dessus, le vent joueur souffle où il veut, en flûte, voix et saxophone. Les voiles sont tissées de mille mailles : airs traditionnels, compositions et improvisations... », Souvenirs inventés, de Bretagne en Lorraine, d'Auvergne à Paris, de Bresse en Berry. Visions lointaines, émotions du bout du monde, tumultueux murmures... Rencontre entre un Parisien de Bretagne et une Lorraine de Bresse. Des sons étonnants, où vielle et voix se mêlent, à flux tendu, dans un imaginaire foisonnant. Des textes d'Antonin Artaud, d'Henri Michaux, croisés avec des chansons traditionnelles. Enjeu : une musique la plus libre possible des identifications convenues.

Coproduction : Artho Duo, MusiTraDem, Le Chantier - Centre de création des nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde

ELECTRO-AIMANT
OU LE DIALOGUE DES TECHNIQUES

DIM 20 MAI — 19:00 — LA FRATERNELLE

Christian Sébille • électroacoustique

Miquéu Montanaro • galoubet-tambourin, flûtes

« Electro-Aimant » est une création née de la rencontre entre un musicien engagé dans le renouvellement des musiques traditionnelles, dont la musique est singulière, hybride, transversale, inclassable, et un compositeur électro-acoustique dont la recherche porte sur la notion d'espace et de mouvement dans la musique. Nos deux complices vont repousser les limites d'instruments ancrés en Provence et dont l'histoire est sans cesse en renouveau par un jeu incessant entre la matière première, sa transformation, sa déconstruction et sa reconstruction. Un projet qui réactualise les échanges musicaux entre oralité et impression, réinventant un monde imaginaire improbable, à la croisée des lutheries traditionnelles et numériques.

NIKOLAY OORZHAK
UN-HUN OU LE SON DU SOLEIL

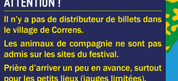
DIM 20 MAI — 22:00 — THÉATRE DE VERDURE

Nikolay Oorzhak • chant diphonique, viele-igiyl, guimbarde-xomus | Igor Koshkendey • chant diphonique, igiyl, luth dospuluur | Serguel Nebolityn • tambour | Amir Oorzhak • igiyl, flûte soor, guimbarde

Berger c'est parmi les steppes avec ses troupeaux qu'il commença à comprendre les sons gutturaux que lui ont enseigné ses devanciers. Nikolay Oorzhak est l'un des plus réputés chamans de la République de Touva (Fédération de Russie). Chaman des Cieux noirs, guérisseur, il est aussi un maître de tous les styles de chant diphonique (khöömii) et l'auteur d'un système de transmission. Entré à l'Institut de la Culture d'Oulan-Ude puis directeur du Théâtre national, il a participé à de nombreuses productions s'inspirant de l'héritage traditionnel. Si dans la philosophie chamanique le monde visuel et cosmique est la clef de toutes les interprétations, cette cosmogonie se retrouve dans le chant touva et les instruments qui le portent (vièle à tête de cheval, tambour à main, igil, khomus...).

Production : Altan-Art | Coproduction : Le Chantier, Centre de création des nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde

ROGER RASPAIL
SOUFFLE L'ESPRIT DU GRO-KA



DIM 20 MAI — 23:30 — THÉATRE DE VERDURE

Roger Raspail • tambours traditionnels

Tony Lerond allias Sonmadit • chant, percus

Marie Moise • chant, basse, percus

Maryll Abbas • accordéon

Percussionniste guadeloupéen, Roger Raspail a servi de son talent plusieurs générations d'artistes, de Pierre Akendengue à Cesaria Evora, de Chico Freeman à Papa Wemba, de Kassav à Anthony Joseph. Donnant de nouvelles couleurs sonores à l'épopée des musiques noires sans jamais altérer son identité musicale, il s'est rarement mis en avant. C'est donc autour de ce projet lié à son ADN musical que le Chantier l'a sollicité : celui d'une variation autour du « Ka ». « Ka » qui est autant tambour, que réunion, fête, rite, mémoire collective. Tant savoir manier les tambours renvoie à un patrimoine et se veut appartenance à une aventure humaine qui débuta dans la douleur de l'esclavage pour parvenir à l'émancipation et l'épanouissement expressif des populations de la Caraïbe.

LES EXPOSITIONS PENDANT LE FESTIVAL

BILL AKWA-BÉTOTÈ

FORT GIBRON & VILLAGE

En 1972, Bill Akwa-Bétoté quitte son Cameroun pour la France avec une passion, la photographie. Une incongruité sur un continent où l'image se chargé d'une symbolique puissante. Signant ses premières photos dans les medias noirs, il s'engage dans la profession, tel un privé dans Babylone. Rapidement, il est l'un des premiers photographes africains à collaborer avec la presse française et fixe sur la pellicule l'émergence de nouvelles cultures aux colorations métisses, notamment Paris. Devenu un photographe référence des musiques du monde, et notamment dans nos pays d'Oc, il puise sa vitalité dans le mouvement, le plaisir de la surprise, l'impertinence du regard, la liberté du langage. Primé par l'Académie Charles Cros, il accompagne depuis nombre de saisons l'aventure des Joutes.

NAGY NIKÉ

DE 10:00 À 19H

ATELIER À LA GRANDE FONTAINE

« De la Hongrie à la Provence, du Soudan à Cuba, de l'Iran à l'Italie, du Maroc à l'Autriche... tel un improbable collier de perles défait, l'œuvre picturale de Nagy Niké tient de la métaphore mélancolique et de la quête grave d'un voyage absolu » a écrit le commissaire d'exposition Salvatore Lombardo. Ses dernières séries se nomment « Voyages en soi », « Humilité », « Empreintes »... Elle évoque à propos d'un tableau, « Cordes de mon âme », des choses invisibles qu'elle voit. Et sa passion de la musique (elle fut membre des groupes vocaux Article 9 et Alinea 4) se retrouve dans les vibrations incantatoires de ses toiles, ramassées comme un recueillement, minérales ou végétales, ou ouvertes vers la lumière. A signaler qu'elle organise un Symposium international de peinture (du 23/5 au 2/6) au Fort Gibron. Tél : 06. 85. 98. 76. 20

Télérama' culture

MON MAGAZINE TOUS LES MERCREDIS
MON SITE, MON APPLI, MES SERVICES, PARTOUT ET TOUTE L'ANNÉE
ET MA SÉLECTION DE SORTIES SUR sorties.telerama.fr

Survival

Je suis né dans la forêt.
C'est ma maison,
ma terre, ma vie
Baka Cameroun

www.survivalinternational.fr

L'ÉQUIPE DES JOUTES

LE BUREAU

Jean Marotta — président : André Marty — trésorier : Anne Latz — secrétaire

L'ÉQUIPE

Corinne Gallian — administratrice : Frank Tenaille — programmation artistique ; Laurent Sondag — communication, action culturelle ; Lucie Penalver — partenariats, mécénat ; Elysabeth Marcel — logistique & coordination administrative ; Caroline Morcillo — secrétariat-logistique ; Bénédicte Aufrain — assistante de production

Édition dédiée à Elysabeth Marcel à qui nous souhaitons une bonne retraite !

PRÉSENTATEURS

Philippe Krümm, Sami Sadak, Philippe Fanise, Frank Tenaille

VISUELS

Hélène Mailloux — design graphique & illustration

L'ÉQUIPE TECHNIQUE

Xavier Fanaras, Pascal Cacouault, Jacky Zoméro, Amandine Coquillat, Fabrice Baragatti, Johann Thimpont, Pascal Quintric, Arnaud Rocheux, Concept Group

CATERING

Amandine, Alex

MERCI !

Les 120 bénévoles qui s'impliquent chaque année pour que le festival soit possible.

Les Joutes existent aussi grâce à la Mairie de Correns et de tout son personnel.

INFORMATIONS PRATIQUES

TARIFS

PASS JOUTES (WE)
42€ sur place
40 € en prévente

SALON DE MUSIQUE (JEU.)
Entrée libre

SOIRÉE D'OUVERTURE (VEN.)
Tarif unique : 10€

PASS JOURNÉE (SAM. OU DIM.)
26€ sur place
24€ en prévente
Tarif réduit * :
21 € sur place
20 € en prévente
Enfants de moins de 12 ans : gratuit

TARIF ÉGLISE
9€ (par concert)

SCÈNES OUVERTES
Entrée libre

FILM CHANELA VARGAS
5€ sur place (hors Pass)

* TARIF REDUIT : un justificatif vous sera demandé à l'entrée du festival (adhérents du Chantier, étudiants, moins de 18 ans, bénéficiaires du RSA et demandeurs d'emploi)

ACCÈS AU FESTIVAL

EN BUS
Var'Lib ligne 1404, LER PACA ligne 36

GARES SNCF
Les Arcs-Draguignan (45 min)
Aix TGV (1h), Toulon (1h)

VOITURE
D'Aix en Provence ou de Nice :
A8 sortie Brignoles,direction Le Val, direction Carcès, direction Correns.

COVOITURAGE
www.le-chantier.com/covoiturage

ATTENTION !

Il n'y a pas de distributeur de billets dans le village de Correns.

Les animaux de compagnie ne sont pas admis sur les sites du festival.

Prière d'arriver un peu en avance, surtout pour les petits lieux (jauges limitées).

RETROUVEZ LE PROGRAMME DES JOUTES SUR LE WEB

www.lechantier.com

Téléchargez l'appli Android : www.le-chantier.com/appli

www.facebook.com/lechantier83

www.youtube.com/c/Lechantier83

BILLETTERIE

WWW.LE-CHANTIER.COM/BILLETTERIE

LE CHANTIER
04 94 59 56 49
Fort Gibron - BP 24 - 83570 CORRENS

OFF. DE TOURISME DE LA PROVENCE VERTE
Carrefour de l'Europe - 83170 BRIGNOLES
04 94 72 04 21 - www.provenceverte.fr
Lundi-samedi 9h-12h 14h-18h

HÉBERGEMENT

OFF. DE TOURISME DE LA PROVENCE VERTE
04 94 72 04 21 - www.provenceverte.fr

CAMPING
www.campingdecorrens.com

OFFICE DU TOURISME DE CORRENS
04 94 37 21 31 - www.correns.fr

RESTAURATION
SUR LE SITE DU FESTIVAL & DANS LE VILLAGE

ECO-FESTIVAL

Soucieux de laisser une empreinte écologique la plus légère possible, le Chantier cherche chaque année à réduire son impact environnemental, dans le but également de mieux accueillir son public et les artistes.

Le Chantier est membre du Collectif des Festivals Éco-responsables et Solidaires (COFES) : www.cofes.fr
Ce festival a réduit son empreinte environnementale grâce au soutien de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur.

Conception graphique : Hélène Mailloux
Organisateur : "LE CHANTIER" CIMO & TO
licences 1-1022245, 2-138366 & 3-138367
Impression : CCI sur papier aux normes environnementales certifié PEFC avec des encres végétales.

LE CHANTIER

Le Chantier, Centre de création des nouvelles musiques traditionnelles et musiques du monde, valorise la diversité de ces esthétiques par des actions de création, de diffusion, de sensibilisation et de réflexion. Il accueille des artistes ou des ensembles musicaux en résidence de création.

LeCHANTIER
CENTRE DE CRÉATION DES NOUVELLES musiques traditionnelles & musiques du monde

LE CHANTIER — Tél. +33(0)4 94 59 56 49
Fort Gibron - BP 24 — Fax. +33(0)4 94 59 99 70
83570 Correns — www.le-chantier.com

21E ÉDITION 2018

JOUTES MUSICALES DE PRINTEMPS

83 - VAR

18-19-20 MAI - CORRENS

FESTIVAL DES MUSIQUES DU MONDE

04 94 59 56 49
www.le-chantier.com